



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ
ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО
ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 23646—79

Издание официальное

10 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва



ГОСТ 23646-79, Полуфабрикаты волокнистые целлюлозно-бумажного производства и их показатели качества. Термины и определения
Pulp. Quality characteristics. Terms and definitions

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-
БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА****ГОСТ****Термины и определения****23646—79**Pulp. Quality characteristics.
Terms and definitions

ОКСТУ 5401

Дата введения 01.07.80

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке и производстве термины и определения, относящиеся к волокнистым полуфабрикатам целлюлозно-бумажного производства и их показателям качества.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов—синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквенном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты для ряда стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Издание официальное

Перепечатка воспрещена

© Издательство стандартов, 1989

Термин	Определение
ВОЛОКНИСТЫЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА	
1. Волокнистый полуфабрикат целлюлозно-бумажного производства	Волокнистый материал растительного происхождения, подготовленный для производства бумаги, картона или для химической переработки
Волокнистый полуфабрикат D. Faserhalbstoff E. Pulp F. Pâte de bois	
2. Целлюлоза D. Zellstoff E. Chemical pulp F. Pâte chimique	Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой растительного сырья с растворами химикатов, в результате которой удаляется большая часть нецеллюлозных компонентов. Примечание. К нецеллюлозным компонентам относятся лигнин, гемицеллюлоза, экстрактивные вещества
3. Сульфатная целлюлоза D. Sulfatzellstoff E. Sulphate pulp F. Pâte au sulfate	Целлюлоза, получаемая сульфатной варкой
4. Сульфитная целлюлоза D. Sulfitzellstoff E. Sulphite pulp F. Pâte au sulfite acide	Целлюлоза, получаемая сульфитной варкой
5. Бисульфитная целлюлоза D. Bisulfitzellstoff E. Bisulphite pulp F. Pâte au bisulfite	Целлюлоза, получаемая бисульфитной варкой
6. (Исключен, Изм. № 1). 7. Натронная целлюлоза Надп. Содовая целлюлоза D. Natronzellstoff E. Soda pulp F. Pâte à la soude	Целлюлоза, получаемая натронной варкой
7а. Полисульфидная целлюлоза D. Polysulfidzellstoff E. Polysulphide pulp F. Pâte au polysulfure	Целлюлоза, получаемая полисульфидной варкой
7б. Органосольвентная целлюлоза D. Organosolv-Zellstoff E. Organosolve pulp F. Pâte organosolve	Целлюлоза, получаемая органосольвентной варкой
8. Азотнокислая целлюлоза D. Salpetersäurezellstoff E. Nitric acid-soda pulp F. Pâte nitrosodique	Целлюлоза, получаемая азотнокислотной варкой

Термин	Определение
9. Хлорно-щелочная целлюлоза D. Chlor-Natronzellstoff E. Soda-chlorine pulp F. Pâte au chlore-soude	Целлюлоза, получаемая хлорно-щелочной варкой
10. Кислородно-щелочная целлюлоза D. Sauerstoff-Natronzellstoff E. Oxygen-soda pulp F. Pâte oxydée en milieu alcalin	Целлюлоза, получаемая кислородно-щелочной варкой
11. Небеленая сульфитная (сульфатная) целлюлоза D. Ungebleichter [Sulfat—] Sulfitzellstoff E. Unbleached sulphite (sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) écru	Целлюлоза, не подвергавшаяся отбелке
12. Белимая целлюлоза D. Bleichbarer Zellstoff E. Bleachable chemical pulp F. Pâte chimique blanchissable	Целлюлоза, предназначенная для отбеливания
13. Беленая сульфитная (бисульфитная, сульфатная) целлюлоза D. Gebleichter [Bisulfite, Sulfat—] Sulfitzellstoff E. Bleached sulphite (bisulphite, sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (bisulfite, sulfate) blanche	Целлюлоза, подвергнутая отбеливанию
14. Облагороженная сульфитная целлюлоза D. Edelsulfitzellstoff E. Refined sulphite pulp F. Pâte au sulfite purifiée	Беленая целлюлоза, подвергнутая щелочному облагораживанию
15. Валковая целлюлоза D. Rollenzellstoff E. Roll pulp F. Pâte en rouleaux	Целлюлоза с влажностью 60—75%, выпускаемая в виде вальков
16. Листовая целлюлоза D. Bogenzellstoff E. Sheet chemical pulp F. Pâte en feuille	Целлюлоза, выпускаемая в листах определенного формата
17. Рулонная целлюлоза	Целлюлоза, выпускаемая в рулонах
18. Целлюлоза аэрофонтанной сушки D. Flockenzellstoff E. Flash-dried pulp F. Pâte en flocon	Целлюлоза, высушенная во взвешенном состоянии, получаемая в виде лепестков, спрессованных в киды

Термин	Определение
19. (Исключен, Изм. № 1).	
20. Жесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 38
D. Harter Sulfatzellstoff	
E. Hard sulphate pulp	
F. Pâte au sulfate dure	
21. Среднежесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 29 до 38
D. Halbharter Sulfatzellstoff	
E. Semi-hard sulphate pulp	
F. Pâte au sulfate semi-dure	
22. Мягкая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 29
D. Softer Sulfatzellstoff	
E. Soft sulphate pulp	
F. Pâte au sulfate tendre	
23. Электроизоляционная сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза, предназначенная для выработки различных видов электроизоляционной бумаги и картона
D. Sulfatzellstoff für Elektroisolation	
E. Electro-insulating sulphate pulp	
F. Pâte au sulfate pour isolation électrique	
24. (Исключен, Изм. № 1).	
25. Предгидролизованная сульфатная целлюлоза	Белая сульфатная целлюлоза, получаемая варкой древесины с предгидролизом
D. Vorhydrolysiertes Sulfatzellstoff	
E. Pre-hydrolyzed sulphate pulp	
F. Pâte au sulfate prehydrolysée	
26, 27. (Исключены, Изм. № 1).	
28. Жесткая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 27
D. Harter Sulfitzellstoff	
E. Hard sulphite pulp	
F. Pâte au sulfite dure	
29. Среднежесткая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 17 до 27
Нап. Средняя сульфитная целлюлоза	
D. Halbharter Sulfitzellstoff	
E. Semi-hard sulphite pulp	
F. Pâte au sulfite semi-dure	
30. Мягкая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 17
D. Softer Sulfitzellstoff	
E. Soft sulphite pulp	
F. Pâte au sulfite tendre	
31—33. (Исключены, Изм. № 1).	

Термин	Определение
<p>34. Целлюлоза для химической переработки D. Chemiezellstoff Chemiefaser-Zellstoff E. Dissolving pulp F. Pâte dissolvante</p>	<p>Целлюлоза, предназначенная для получения химических ее производных и отличающаяся высокой химической чистотой</p>
<p>35. Ацетатная целлюлоза Илл. <i>Целлюлоза для ацетиляции</i> D. Zellstoff für Azetylierung E. Acetilation pulp F. Pâte pour acetylation</p>	<p>Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве ацетатов целлюлозы</p>
<p>36. Вязкозная сульфитная (сульфатная) целлюлоза D. Viskosesulfite [—sulfat—] zellstoff E. Sulphite (sulphate) rayon pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) à rayonne</p>	<p>Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве вязкозной нити, вязкозных волокон, пленки</p>
<p>37, 38. (Исключены, Изм. № 1).</p>	
<p>39. Кордная целлюлоза D. Zellstoff für Kordseide E. Cord rayon pulp F. Pâte pour rayonne cord</p>	<p>Целлюлоза для химической переработки, предназначенная для производства вязкозной корды</p>
<p>40. Целлюлоза высокого выхода D. Hochausbeute Zellstoff E. High yield pulp F. Pâte à haute rendement</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой с последующим полумассным размолом и выходом 55—65% за счет меньшего удаления гемицеллюлоз</p>
<p>41. Полуцеллюлоза D. Halbzellstoff E. Semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат, получаемый неглубокой варкой растительного сырья с последующим размолом и выходом 65—75% за счет меньшего удаления</p>
<p>41а. Полуфабрикат сверхвысокого выхода D. Überhochausbeute E. Superhigh yield pulp F. Pâte de bois à haut rendement</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим или химико-механическим способом с выходом более 75%</p>
<p>42. Сульфатная полуцеллюлоза D. Sulfathalbzellstoff E. Semi-chemical sulphate pulp F. Pâte mi-chimique au sulfate</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая сульфатной варкой</p>
<p>43. Сульфитная полуцеллюлоза D. Sulfithalbzellstoff E. Semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая сульфитной варкой</p>
<p>44. Бисульфитная полуцеллюлоза D. Bisulfithalbzellstoff E. Semi-chemical bisulphite pulp F. Pâte mi-chimique au bisulfite</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая бисульфитной варкой</p>

Термин	Определение
<p>45. Нейтрально-сульфитная полуцеллюлоза Нид. <i>Моноксульфитная полуцеллюлоза</i> D. Neutralsulfithalbzellstoff E. Neutral semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite neutre</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая нейтрально-сульфитной варкой</p>
<p>46. Натронная полуцеллюлоза Нид. <i>Содовая полуцеллюлоза</i> <i>Холодно-щелочная полуцеллюлоза</i> D. Natronhalbzellstoff E. Soda semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique à la soude</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая натронной варкой</p>
<p>47. Небеленая полуцеллюлоза D. Ungebleichter Halbzellstoff E. Unbleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique égrue</p>	<p>Полуцеллюлоза, не подвергавшаяся отбелке</p>
<p>48. Белая полуцеллюлоза D. Bleichbarer Halbzellstoff E. Bleachable semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchissable</p>	<p>Полуцеллюлоза, предназначенная для отбелки</p>
<p>49. Беленая полуцеллюлоза D. Gebleichter Halbzellstoff E. Bleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchie</p>	<p>Полуцеллюлоза, подвергнутая отбелке</p>
<p>50. Древесная масса Нид. <i>Механическая древесная масса</i> D. Holzschliff E. Mechanical pulp F. Pâte mécanique</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим способом</p>
<p>51. Дефибрерная древесная масса D. Defibreurholzschliff E. Groundwood pulp F. Pâte mécanique de défibreur</p>	<p>Древесная масса, получаемая дефибрированием древесины</p>
<p>52. Полухимическая древесная масса D. Holzschliff Halbchemischer E. Semi-chemical mechanical pulp F. Pâte mécanique mi-chimique</p>	<p>Древесная масса, при получении которой в процессе дефибрирования добавляются химикаты</p>
<p>52а. Белая древесная масса D. Weißer Holzschliff E. White mechanical pulp F. Pâte mécanique blanche</p>	<p>Дефибрерная древесная масса, получаемая из непропаренной древесины</p>

Термин	Определение
53. Бурая древесная масса D. Braunschliff E. Brown groundwood pulp F. Pâte mécanique brune	Дефибрерная древесная масса, получаемая из пропаренной древесины
53а. Термодефибрерная древесная масса D. Thermoholzstoff E. Thermal stone groundwood F. Pâte thermomécanique de défibreur	Дефибрерная древесная масса, получаемая в условиях стабилизации температуры при тепловой обработке в зоне дефибрирования
54. Рафинерная древесная масса D. Refiner Holzschliff E. Refiner mechanical pulp F. Pâte mécanique au raffineur	Древесная масса, получаемая рафинированием древесной щепы или опилок
55. Термомеханическая древесная масса D. Thermomechanischer Holzschliff E. Thermomechanical pulp F. Pâte thermomécanique	Рафинерная древесная масса, получаемая из щепы или опилок, подвергнутых перед размолом тепловой обработке
56. Химическая термомеханическая древесная масса D. Chemi-Thermomechanischer Holzschliff E. Chemi-thermomechanical pulp F. Pâte chimico-thermomécanique	Термомеханическая древесная масса, получаемая из щепы или опилок, подвергнутых перед размолом химической обработке
57. Беленая древесная масса D. Gebleichter Holzschliff E. Bleached groundwood pulp F. Pâte mécanique blanchie	Древесная масса, подвергнутая отбелке
58. Тряпичная полумасса D. Naderhalbstoff E. Rag pulp F. Pâte de chiffon	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из тряпичных волокон растительного происхождения варкой с раствором гидроксида натрия с последующим полумассным размолом
59. Макулатура D. Altpapier E. Waste paper F. Vieux papiers	Неиспользованные бумага, картон и изделия из них, а также отходы переработки бумаги и картона, пригодные для применения в качестве вторичного волокнистого полуфабриката
60—62. (Исключены, Изм. № 1).	

ПОДГОТОВКА ПРОБ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ И МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ

63. Объединенная проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)

Проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), составленная из точечных проб и предназначенная для оценки качества исследуемой партии

64—65. (Исключены, Изм. № 1).

Термины	Определения
67. Отливка волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Лист стандартного размера, изготовленный из объединенной пробы волокнистого полуфабриката, (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) и предназначенный для испытаний
D. Faserhalbstoffprobeblatt E. Pulp handsheet F. Eprouvete de pâte de bois 68—70. (Исключены, Изм. № 1).	Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе влажного полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах
71. Влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) Ндп. Относительная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах
D. Faserhalbstoff-Feuchtigkeit E. Pulp moisture content F. Humidité de pâte de bois 72—74. (Исключены, Изм. № 1).	Волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), влажность которого (ой) достигает равновесия с влажностью окружающего воздуха
75. Влагосодержание волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) Ндп. Абсолютная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), высушенный (ая) до постоянной массы при температуре $(105 \pm 2)^\circ\text{C}$
D. Berechnete Feuchtigkeit E. Pulp moisture ration F. Quotient d'humidité de pâte de bois	Условно принятая равновесная 12%-ная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)
75а. Воздушно-сухой (ая) волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)	
D. Lufttrockenhalbstoff E. Air-dry pulp F. Pâte sèche à l'air	
75б. Абсолютно сухой волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)	
D. Absoluttrocken-Halbstoff E. Oven-dry pulp F. Pâte absolument sèche	
75в. Расчетная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	
76—78. (Исключены, Изм. № 1).	

Продолжение табл. 1

Термин	Определение
<p>79. Сорность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>D. Faserhalbstoff-Unreinheiten</p> <p>E. Dirt and shives in pulp</p> <p>F. Impuretés de pâte de bois</p> <p>80—82. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>83. Металлические включения в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе)</p> <p>D. Metallspure im Faserhalbstoff</p> <p>E. Metal traces in pulp</p> <p>F. Traces métalliques dans la pâte de bois</p> <p>84, 85. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Контрастные посторонние включения в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе) разнообразных оттенков, видимые невооруженным глазом в проходящем свете</p> <p>—</p>

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

<p>86. Массовая доля золы в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе)</p> <p>87—89. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>90. Зольный состав целлюлозы</p> <p>D. Zellstoffaschenbestandteile</p> <p>E. Chemical pulp ash composition</p> <p>F. Teneur de la pâte en cendre</p> <p>91. Массовая доля смол (жиров) в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе)</p> <p>D. Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes</p> <p>E. Pulp resin and fat content</p> <p>F. Teneur de la pâte de bois en résine et graisse</p> <p>92—94. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>95. Массовая доля пентозанов в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе)</p> <p>D. Pentosangehalt in Faserhalbstoff</p> <p>E. Pentosan content of pulp</p> <p>F. Teneur en pentosanes de pâte de bois</p> <p>96, 97. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Отношение массы золы к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах</p> <p>—</p> <p>Отношение массы веществ, экстрагируемых органическими растворителями, к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) выраженное в процентах</p> <p>Отношение массы пентозанной части гемицеллюлозных примесей и продуктов ее деструкции к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах</p>
--	--

Термин	Определение
<p>98. Остаточный лигнин в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Restlignin-gehalt E. Residual lignin in pulp F. Lignine restante de pâte de bois</p>	<p>Лигнин и продукты его реакции, оставшиеся в волокнистом полуфабрикате после делигнификации растительного сырья при варке и после отбеливания небеленого волокнистого полуфабриката (целлюлозы; полуцеллюлозы)</p>
<p>99, 100. (Исключены, Изм. № 1). 101. Массовая доля лигнина в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Ligningehalt E. Lignin content of pulp F. Teneur en lignine de pâte de bois</p>	<p>Отношение массы остаточного лигнина к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах</p>
<p>102—109. (Исключены, Изм. № 1). 110. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) D. Faserhalbstoffhärte E. Pulp hardness F. Dureté de pâte de bois</p>	<p>—</p>
<p>111, 112. (Исключены, Изм. № 1). 113. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) по числу Карпа Число Карпа Ндп. <i>Перманганатное число волокнистого полуфабриката</i> D. Karpa-Zahl E. Karp number F. Indice Karpa de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризуемый остаточным лигнином и определяемый по расходу 0,1 моль/дм³ (0,1 н.) раствора перманганата калия на 1 г абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы)</p>
<p>114, 115. (Исключены, Изм. № 1).</p>	

**ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЦЕЛЛЮЛОЗЫ,
ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И НАДМОЛЕКУЛЯРНОЙ
СТРУКТУРОЙ, МОЛЕКУЛЯРНОЙ МАССОЙ И МОЛЕКУЛЯРНОЙ
НЕОДНОРОДНОСТЬЮ**

116. Морфологическая однородность целлюлозы
D. Morphologische Homogenität von Zellstoff
E. Chemical pulp morphological uniformity
F. Homogénéité morphologique de pâte chimique

Показатель качества целлюлозы, характеризующий степень сохранности клеточных стенок, выражаемый количеством волокон, утративших внешние слои клеточных стенок, в процентах и определяемый по способности волокон целлюлозы к набуханию в медно-аммиачном растворе

Термины	Определения
<p>117. Степень набухания целлюлозы</p> <p>Ндп. Весовое набухание целлюлозы</p> <p>D. Aufnatronquellfähigkeit des Zellstoffes</p> <p>E. Pulp swelling capacity</p> <p>F. Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению массы образцов целлюлозы в растворе гидроксида натрия в процентах</p>
<p>118. Капиллярная впитываемость целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Kapillarsaugen</p> <p>E. Chemical pulp capillary rise</p> <p>F. Ascension capillaire de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по продолжительности поднятия раствора гидроксида натрия в капилляры образцом целлюлозы</p>
<p>119. Степень линейного расширения целлюлозы</p> <p>D. Linearquellungsgrad des Zellstoffes</p> <p>F. Conflément linéaire de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению высоты образцов целлюлозы в виде кружков в растворе и выраженный в процентах гидроксида натрия</p>
<p>120. Альфа-целлюлоза</p> <p>D. Alpha-Zellulose</p> <p>E. Alpha cellulose</p> <p>F. Alpha cellulose</p>	<p>Фракция целлюлозы, не растворяющаяся в 17,5%-ном растворе гидроксида натрия с последующей промывкой</p>
<p>121. Бета-целлюлоза</p> <p>D. Beta-Zellulose</p> <p>E. Beta cellulose</p> <p>F. Beta cellulose</p>	<p>Фракция целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и высаживающаяся при подкислении</p>
<p>122. Гамма-целлюлоза</p> <p>D. Gamma-Zellulose</p> <p>E. Gamma cellulose</p> <p>F. Gamma cellulose</p>	<p>Фракция целлюлозы, состоящая из примесей гемми-целлюлозы и продуктов распада целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и невымещающаяся при подкислении</p>
<p>123. Массовая доля альфа-целлюлозы</p> <p>D. Alpha-Zellulosegehalt</p> <p>E. Alpha cellulose content</p> <p>F. Teneur en alpha-cellulose</p>	<p>Отношение массы альфа-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>124. Массовая доля бета-целлюлозы</p> <p>D. Beta-Zellulosegehalt</p> <p>E. Beta cellulose content</p> <p>F. Teneur en beta-cellulose</p>	<p>Отношение массы бета-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>125. Массовая доля гамма-целлюлозы</p> <p>D. Gamma-Zellulosegehalt</p> <p>E. Gamma cellulose content</p> <p>F. Teneur en gamma-cellulose</p>	<p>Отношение массы гамма-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>

Термин	Определение
<p>126. Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH</p> <p>E. 10% sodium hydroxide soluble pulp</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение массы растворимой в 10%-ном растворе гидроксида натрия низкомолекулярной фракции целлюлозы, продукта ее распада и примесей геми-целлюлоз к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>127. Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH</p> <p>E. Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение растворимых в 18%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз и продуктов распада целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>128. Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH</p> <p>E. Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение массы растворимых в 5%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз, лигнина, смол и жиров к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>129. Медное число целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Kupferzahl</p> <p>E. Chemical pulp copper number</p> <p>F. Indice décuvivre de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий ее степень окислительной и гидролитической деструкции и частоты, выражаемой массой меди в граммах, восстанавливаемой из двухвалентного состояния в одновалентное в 100 г абсолютно сухой технической целлюлозы</p>
<p>130. Средняя степень полимеризации целлюлозы</p> <p>D. Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes</p> <p>E. Chemical pulp average polymerisation degree</p> <p>F. Moyenne du degré de polymerisation de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий среднюю длину макромолекул целлюлозы и выражаемый средним числом элементарных звеньев ангидро-β-D-глюкопиранозы</p>
<p>131. Вязкость раствора целлюлозы</p> <p>Идп. Вязкость целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Viskosität</p> <p>E. Chemical pulp viscosity</p> <p>F. Viscosité de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий среднюю длину ее макромолекул и определяемый динамической вязкостью раствора целлюлозы в определенном растворителе</p>

Термин	Определение
<p>132. Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы Над. Медно-аммиачная вязкость целлюлозы D. Zellstoff-Kupferviskosität E. Chemical pulp cuprammonium viscosity F. Viscosité cuproammoniacle de pâte chimique</p>	—
<p>133. Вязкость куприэтилендиаминного раствора целлюлозы Над. Куприэтилендиаминовая вязкость целлюлозы D. Kupriethylen-diamin-Viskosität des Zellstoffes E. Pulp cupriethylenediamine viscosity F. Viscosité cuproéthylendiamine de pâte chimique</p>	—
<p>134. Фракционный состав целлюлозы D. Zellstoff-Kettenlänge-vertelung E. Molecular weight distribution of chemical pulp F. Composition fractionnelle de la pâte chimique</p>	—
<p>135. Реакционная способность целлюлозы к вискозообразованию D. Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes E. Chemical pulp reactivity F. Capacité réactionnelle de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества вязкой и кордовой целлюлозы, характеризующий их пригодность для производства вязких волокон, пленок и корда, определяемый по фильтруемости приготовленного из целлюлозы вязкого раствора и выражаемый минимальным количеством сероуглерода в процентах к абсолютно сухой массе целлюлозы</p>

МЕХАНИЧЕСКИЕ И ФИЗИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

136а. Латентность древесной массы
D. Holzschlifflatentz
E. Latency of mechanical pulp
F. Latence de la pâte mécanique

Физическое состояние волокон древесной массы, выражающееся в изменении их формы в процессе изготовления, влияющее на механические свойства волокнистого полуфабриката

Термин	Определение
<p>136. Фракционный состав волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) по длине волокон</p> <p>D. Faserfängenzusammensetzung des Faserhalbstoffes</p> <p>E. Pulp fibre length distribution</p> <p>F. Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), характеризующий распределение волокон по длине</p>
<p>137—139. (Исключены, Изм. № 1).</p>	
<p>140а. Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>Или. Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>Gradus размолa волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>D. Mahlgrad des Faserhalbstoffes</p>	<p>Характеристика волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), определяемая его (ее) способностью к обезвоживанию</p>
<p>140. Механические свойства волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>D. Faserhalbstoff-Festigkeit</p> <p>E. Pulp strength properties</p> <p>F. Propriétés mécaniques de pâte de bois</p>	
<p>141—143. (Исключены, Изм. № 1).</p>	
<p>144. Сопротивление волокнистого полуфабриката излому</p> <p>D. Faserhalbstoff-Faltsfestigkeit</p> <p>E. Pulp folding strength</p> <p>F. Résistance au pliage de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, определяемый числом двойных перегибов на 180°, которые выдерживает образец волокнистого полуфабриката, вырезанный из отливки</p>
<p>145. Разрывная длина волокнистого полуфабриката</p> <p>D. Faserhalbstoff-Reißlänge</p> <p>E. Pulp breaking length</p> <p>F. Longueur de rupture de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующий его сопротивление разрыву при растяжении и выражаемый расчетной длиной в метрах, при которой образец, вырезанный из отливки волокнистого полуфабриката, должен разрываться под собственной силой тяжести</p>

Термин	Определение
<p>146. Сопротивление волокинистого полуфабриката разрыву</p> <p>D. Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit</p> <p>E. Pulp tear resistance</p> <p>F. Résistance à la déchirure de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокинистого полуфабриката, выражаемый силой, затрачиваемой на разрыв подрезанного образца волокинистого полуфабриката, вырезанного из отливки</p>
<p>147. Сопротивление волокинистого полуфабриката продавливанию</p> <p>D. Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand</p> <p>E. Pulp bursting strength</p> <p>F. Résistance à l'éclatement de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокинистого полуфабриката, выражаемый максимальным давлением, разрушающим образец волокинистого полуфабриката, вырезанный из отливки</p>
<p>148. Белизна волокинистого полуфабриката</p> <p>D. Faserhalbstoff-Weissgrad</p> <p>E. Pulp brightness</p> <p>F. Vieillissement de pâte</p>	<p>Показатель качества волокинистого полуфабриката, характеризующий степень приближения поверхности отливки по отражающим свойствам к идеально белой, выражаемый в процентах</p>
<p>149а. Старение целлюлозы</p> <p>D. Zellstoffalterung</p> <p>E. Pulp ageing</p> <p>F. Vieillissement de pâte</p>	<p>Снижение стабильности свойств целлюлозы под действием света, окружающей среды и кислорода воздуха при длительном хранении</p>
<p>149. Пожелтение целлюлозы</p> <p>Ндл. Реверсия белизны целлюлозы</p>	<p>—</p>

7а, 7б, 41а, 52а, 53а, 75а, 75б, 75в, 136а, 140а, 149а, (Введены дополнительно Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 2

Термин	Номер термина
Альфа-целлюлоза	120
Белизна волокнистого полуфабриката	148
Бета-целлюлоза	121
Вкрапления в волокнистом полуфабрикате металлические	83
Вкрапления в полуцеллюлозе металлические	83
Вкрапления в целлюлозе металлические	83
Влагосодержание волокнистого полуфабриката	75
Влагосодержание древесной массы	75
Влагосодержание полуцеллюлозы	75
Влагосодержание целлюлозы	75
Влажность волокнистого полуфабриката	71
<i>Влажность волокнистого полуфабриката абсолютная</i>	75
<i>Влажность волокнистого полуфабриката относительная</i>	71
Влажность волокнистого полуфабриката расчетная	75в
Влажность древесной массы	71
<i>Влажность древесной массы абсолютная</i>	75
<i>Влажность древесной массы относительная</i>	71
Влажность древесной массы расчетная	75в
Влажность полуцеллюлозы	71
<i>Влажность полуцеллюлозы абсолютная</i>	75
<i>Влажность полуцеллюлозы относительная</i>	71
Влажность полуцеллюлозы расчетная	75а
Влажность целлюлозы	71
<i>Влажность целлюлозы абсолютная</i>	75
<i>Влажность целлюлозы относительная</i>	71
Влажность целлюлозы расчетная	75в
Впитываемость целлюлозы капиллярная	118
Вязкость куприэтлендиаминного раствора целлюлозы	133
Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы	132
Вязкость раствора целлюлозы	131
<i>Вязкость целлюлозы</i>	131
<i>Вязкость целлюлозы куприэтлендиаминная</i>	133
<i>Вязкость целлюлозы медно-аммиачная</i>	132
Гамма-целлюлоза	122
<i>Градус размола волокнистого полуфабриката</i>	140а
<i>Градус размола древесной массы</i>	140а
<i>Градус размола полуцеллюлозы</i>	140а
<i>Градус размола целлюлозы</i>	140а
Длина волокнистого полуфабриката разрывная	145
Доля альфа-целлюлозы массовая	123
Доля бета-целлюлозы массовая	124
Доля гамма-целлюлозы массовая	125
Доля жиров в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля жиров в древесной массе массовая	91
Доля жиров в полуцеллюлозе массовая	91
Доля жиров в целлюлозе массовая	91
Доля золы в волокнистом полуфабрикате массовая	86
Доля золы в древесной массе массовая	86

Продолжение табл. 2

Термин	Номер термина
Доля золы в полуцеллюлозе массовая	86
Доля золы в целлюлозе массовая	86
Доля лигнина в волокнистом полуфабрикате массовая	101
Доля лигнина в полуцеллюлозе массовая	101
Доля лигнина в целлюлозе массовая	101
Доля пентозанов в волокнистом полуфабрикате массовая	95
Доля пентозанов в полуцеллюлозе массовая	95
Доля пентозанов в целлюлозе массовая	95
Доля смол в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля смол в древесной массе массовая	91
Доля смол в полуцеллюлозе массовая	91
Доля смол в целлюлозе массовая	91
Жесткость волокнистого полуфабриката	110
Жесткость волокнистого полуфабриката по числу Каппа	113
Жесткость полуцеллюлозы	110
Жесткость полуцеллюлозы по числу Каппа	113
Жесткость целлюлозы	110
Жесткость целлюлозы по числу Каппа	113
Латентность древесной массы	136а
Лигнин в волокнистом полуфабрикате остаточный	98
Лигнин в полуцеллюлозе остаточный	98
Лигнин в целлюлозе остаточный	98
Макулатура	59
Масса древесная	50
Масса древесная абсолютно сухая	75б
Масса древесная белая	52а
Масса древесная беленая	57
Масса древесная бурая	54
Масса древесная воздушно-сухая	75а
Масса древесная дефибрерная	51
Масса древесная механическая	50
Масса древесная полухимическая	52
Масса древесная рафинерная	54
Масса древесная термодефибрерная	53а
Масса древесная термомеханическая	55
Масса древесная термомеханическая химическая	55
Набухание целлюлозы весовое	117
Однородность целлюлозы морфологическая	116
Отливка волокнистого полуфабриката	67
Отливка древесной массы	67
Отливка полуцеллюлозы	67
Отливка целлюлозы	67
Пожелтение целлюлозы	149
Полумасса трипичная	58
Полуфабрикат волокнистый	1
Полуфабрикат волокнистый абсолютно сухой	75б
Полуфабрикат волокнистый воздушно-сухой	75а
Полуфабрикат волокнистый целлюлозно-бумажного производства	1
Полуфабрикат сверхвысокого выхода	41а
Полуцеллюлоза	41

Термин	Номер термина
Полуцеллюлоза абсолютно сухая	756
Полуцеллюлоза беленая	40
Полуцеллюлоза белинная	48
Полуцеллюлоза бисульфитная	44
Полуцеллюлоза воздушно-сухая	75а
<i>Полуцеллюлоза моносльфитная</i>	45
Полуцеллюлоза натронная	46
Полуцеллюлоза небеленая	47
Полуцеллюлоза нейтрально-сульфитная	45
<i>Полуцеллюлоза содовая</i>	46
Полуцеллюлоза сульфатная	42
Полуцеллюлоза сульфитная	43
<i>Полуцеллюлоза холодно-щелочная</i>	46
Проба волокнистого полуфабриката объединенная	63
Проба древесной массы объединенная	65
Проба полуцеллюлозы объединенная	63
Проба целлюлозы объединенная	63
Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия	125
Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия	124
Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия	127
Реверсивность белизны целлюлозы	149
Свойства волокнистого полуфабриката механические	140
Свойства древесной массы механические	140
Свойства полуцеллюлозы механические	140
Свойства целлюлозы механические	140
Сопротивление волокнистого полуфабриката излому	144
Сопротивление волокнистого полуфабриката продавливанию	147
Сопротивление волокнистого полуфабриката разрыву	146
Сорность волокнистого полуфабриката	79
Сорность древесной массы	79
Сорность полуцеллюлозы	79
Сорность целлюлозы	79
Состав целлюлозы зольный	90
Состав волокнистого полуфабриката по длине волокон фракционный	136
Состав древесной массы по длине волокон фракционный	136
Состав полуцеллюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы фракционный	131
Способность целлюлозы к вискозобразованию реакционная	135
Старение целлюлозы	149а
Степень набухания целлюлозы	117
Степень полимеризации целлюлозы средняя	130
Степень помола волокнистого полуфабриката	140а
Степень помола древесной массы	140а
Степень помола полуцеллюлозы	140а
Степень помола целлюлозы	140а

Термин	Новый термин
<i>Степень размола волокнистого полуфабриката</i>	140а
<i>Степень размола древесной массы</i>	140а
<i>Степень размола полуцеллюлозы</i>	140а
<i>Степень размола полуцеллюлозы</i>	140а
Степень расширения целлюлозы линейная	119
Целлюлоза	2
Целлюлоза абсолютно сухая	75б
Целлюлоза азотнокислая	8
Целлюлоза ацетатная	35
Целлюлоза аэрофонтанной сушки	18
Целлюлоза белая	12
Целлюлоза бисульфитная	5
Целлюлоза бисульфитная белая	13
Целлюлоза валиковая	15
Целлюлоза воздушно-сухая	75а
Целлюлоза высокого выхода	40
<i>Целлюлоза для ацетилирования</i>	35
<i>Целлюлоза для химической переработки</i>	34
Целлюлоза кислородно-щелочная	19
Целлюлоза кордная	29
Целлюлоза листовая	16
Целлюлоза натронная	7
Целлюлоза органосольвентная	7б
Целлюлоза полисульфидная	7а
<i>Целлюлоза розовая</i>	17
Целлюлоза рулонная	17
<i>Целлюлоза содовая</i>	7
Целлюлоза сульфатная	3
Целлюлоза сульфатная белая	13
Целлюлоза сульфатная вязкозная	26
Целлюлоза сульфатная жесткая	20
Целлюлоза сульфатная мягкая	22
Целлюлоза сульфатная небеленая	11
Целлюлоза сульфатная предгидролизная	25
Целлюлоза сульфатная среднежесткая	21
Целлюлоза сульфатная электроизоляционная	23
Целлюлоза сульфитная	4
Целлюлоза сульфитная белая	13
Целлюлоза сульфитная вязкозная	36
Целлюлоза сульфитная жесткая	23
Целлюлоза сульфитная мягкая	30
Целлюлоза сульфитная небеленая	11
Целлюлоза сульфитная облагороженная	14
Целлюлоза сульфитная среднежесткая	29
<i>Целлюлоза сульфитная средняя</i>	29
Целлюлоза хлорно-щелочная	9
<i>Число волокнистого полуфабриката перманганатное</i>	113
Число Калпа	113
Число целлюлозы медное	129

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 31

Термин	Номер термина
Alpha-Zellulose	120
Alpha-Zellulosegehalt	123
Altpapier	59
Alzatronquellfähigkeit des Zellstoffes	117
Beta-Zellulose	121
Beta-Zellulosegehalt	124
Bisulfithalbzellstoff	44
Bisulfitzellstoff	5
Bisulfitzellstoff Gebleichter	13
Bleichbarer Zellstoff	12
Bogenzellstoff	16
Braunschliff	53
Chemiefaser-Zellstoff	34
Chemiezellstoff	34
Chemi-Thermomechanischer Holzschliff	56
Chlor-Natronzellstoff	9
Delibreurholzschliff	51
Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes	130
Edelsulfitzellstoff	14
Faserlängenzusammensetzung des Faserhalbstoffes	136
Faserhalbstoff	1
Faserhalbstoffhärte	110
Faserhalbstoffprobeblatt	67
Faserhalbstoff-Feuchtigkeit	71
Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand	147
Faserhalbstoff-Faltfestigkeit	144
Faserhalbstoff-Festigkeit	140
Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit	146
Faserhalbstoff-Ligningehalt	101
Faserhalbstoff-Reißlänge	145
Faserhalbstoff-Restligningehalt	98
Faserhalbstoff-Unreinheiten	79
Faserhalbstoff-Weissgrad	148
Feuchtigkeit Berechnete	75
Flockenzellstoff	18
Gamma-Zellulose	122
Gamma-Zellulosegehalt	125
Hadernhalbstoff	58
Halbstoff Absoluttrocken	75a
Halbzellstoff	41
Halbzellstoff Bleichbarer	48
Halbzellstoff Gebleichter	49
Halbzellstoff Ungebleichter	47
Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes	91
Hochausbeute Zellstoff	40
Holzschliff	50
Holzschliff Gebleichter	57
Holzschliff Halbchemischer	52
Holzschliffplatanz	136a

Термин	Номер термина
Holzschliff Thermomechanischer	56
Holzschliff Weißer	52a
Kappa-Zahl	113
Kupriethyldiamin Viskosität des Zellstoffes	133
Linearquellungsgrad des Zellstoffes	119
Luitrockenhalbstoff	75a
Mahlgrad des Faserhalbstoffes	140a
Metallspure im Faserhalbstoff	83
Morphologische Homogenität von Zellstoff	116
Natronhalbzellstoff	46
Natronzellstoff	7
Neutralsulfithalbzellstoff	45
Organsolv-Zellstoff	70
Penfösongehalt im Faserhalbstoff	95
Polysulfidzellstoff	78
Raffiner-Holzschliff	54
Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes	135
Rollenzellstoff	15
Salpetersäurezellstoff	8
Sauerstoff-Natronzellstoff	10
Sulfithalbzellstoff	42
Sulfatzellstoff	3
Sulfatzellstoff für Elektroisolation	23
Sulfatzellstoff Gebleichter	13
Sulfatzellstoff Halbharter	21
Sulfatzellstoff Harter	20
Sulfatzellstoff Weicher	22
Sulfatzellstoff Ungebleichter	11
Sulfatzellstoff Vorhydrolysierter	25
Sulfithalbzellstoff	43
Sulfitzellstoff	4
Sulfitzellstoff Gebleichter	13
Sulfitzellstoff Halbharter	29
Sulfitzellstoff Harter	28
Sulfitzellstoff Weicher	30
Sulfitzellstoff Ungebleichter	11
Thermoholzstoff	53a
Überhochausbeute	41a
Viskosesulfatzellstoff	36
Viskosesulfitzellstoff	36
Zellstoff	2
Zellstoffalterung	149a
Zellstoffaschenbestandteile	90
Zellstoff für Kordseide	39
Zellstoff für Azetylierung	35
Zellstoff-Kapillarsaugen	118
Zellstoff-Kettenlänge-verteilung	134
Zellstoff-Kupferviskosität	132
Zellstoff-Kupferzahl	129
Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH	126
Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH	127

Термин	Номер термина
Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH	128
Zellstoff-Viskosität	131

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 4

Термин	Номер термина
Acetilation pulp	35
Air-dry pulp	75a
Alpha cellulose	120
Alpha cellulose content	123
Ash composition chemical pulp	90
Average polymerisation degree chemical pulp	130
Beta cellulose	121
Beta cellulose content	124
Bisulphite pulp	5
Disulphate pulp bleached	13
Brown groundwood pulp	53
Chemical pulp	2
Chemical pulp capillary rise	118
Chemical pulp copper number	129
Chemical pulp cuprammonium viscosity	132
Chemical pulp morphological uniformity	116
Chemical pulp reactivity	135
Chemical pulp viscosity	131
Chem-thermomechanical pulp	56
Cord pulp rayon	39
Dissolving pulp	34
Dirt and shives in pulp	79
Flash-dried pulp	18
Gamma cellulose	122
Gamma cellulose content	125
Groundwood pulp	51
Groundwood pulp bleached	57
High yield pulp	40
Kappa number	113
Latency of mechanical pulp	136a
Lignin content of pulp	101
Mechanical pulp	50
Metal traces in pulp	83
Molecular weight distribution of chemical pulp	134
Neutral sulphite semi-chemical pulp	45
Nitric acid-soda pulp	8
Organosolve pulp	76
Oven-dry pulp	75b
Oxygen-soda pulp	10

Термин	Номер термина
Pentosan content of pulp	95
Polysulphide pulp	7a
Pulp	1
Pulp ageing	149a
Pulp bleachable chemical	12
Pulp brightness	148
Pulp breaking length	145
Pulp bursting strength	147
Pulp cupriethylenediamine viscosity	133
Pulp fibre length distribution	136
Pulp folding strength	144
Pulp handsheet	67
Pulp hardness	110
Pulp sheet chemical	16
Pulp moisture content	71
Pulp moisture ration	75
Pulp resin and fat content	91
Pulp strength properties	140
Pulp swelling capacity	117
Pulp tear resistance	146
Refiner mechanical pulp	54
Rag pulp	58
Roll pulp	15
Residual lignin in pulp	98
Semi-chemical pulp	41
Semi-chemical pulp bisulphite	44
Semi-chemical pulp bleachable	48
Semi-chemical pulp bleached	49
Semi-chemical pulp sulphate	42
Semi-chemical pulp sulphite	43
Semi-chemical pulp mechanical	52
Semi-chemical pulp unbleached	47
Soda pulp	7
Soda-chlorine pulp	9
Soda semi-chemical pulp	46
Soluble pulp 10% sodium hydroxide	126
Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution	127
Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution	128
Sulphate pulp	3
Sulphate pulp bleached	13
Sulphate pulp electro-insulating	23
Sulphate pulp hard	20
Sulphate pulp pre-hydrolysed	25
Sulphate pulp semi-hard	21
Sulphate pulp soft	22
Sulphate pulp unbleached	11
Sulphate rayon pulp	36
Sulphite pulp	4
Sulphite pulp bleached	13
Sulphite pulp hard	28
Sulphite pulp refined	14

Продолжение табл. 4

Термин	Номер термина
Sulphite pulp semi-hard	29
Sulphite pulp soft	30
Sulphite pulp unbleached	11
Sulphite rayon pulp	36
Superhigh yield pulp	41a
Thermal stone groundwood	53a
Thermomechanical pulp	55
Waste paper	59
White mechanical pulp	52a

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 5

Термин	Номер термина
Alpha cellulose	120
Ascension capillaire de pâte chimique	118
Beta cellulose	121
Blancheur de pâte de bois	148
Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique	117
Capacité réactionnelle de pâte chimique	135
Composition fractionnelle de la pâte chimique	134
Dureté de pâte de bois	110
Eprouvete de pâte de bois	67
Gamma cellulose	122
Gonflement linéaire de pâte chimique	119
Homogénéité morphologique de pâte chimique	116
Humidité de pâte de bois	71
Impuretés de pâte de bois	79
Indice décuvre de pâte chimique	129
Indice Kappa de pâte de bois	113
Latence de la pâte mécanique	136a
Lignine restante de pâte de bois	98
Longueur de repture de pâte de bois	145
Moyenne du degré de polymérisation de pâte chimique	130
Pâte absolument sèche	756
Pâte à haute rendement	40
Pâte à la soude	7
Pâte au bisulfite	5
Pâte au bisulfite blanchie	13
Pâte au chlorure-soude	9
Pâte au polysulfure	7a
Pâte au sulfate	3
Pâte au sulfate blanchie	13
Pâte au sulfate dure	20
Pâte au sulfate écru	11
Pâte au sulfate pour isolation électrique	23

Термин	Номер термина
Пâte au sulfate prehydrolysée	25
Пâte au sulfate à rayonne	36
Пâte au sulfate semi-dure	21
Пâte au sulfate tendre	22
Пâte au sulfite acide	4
Пâte au sulfite blanchie	13
Пâte au sulfite dure	28
Пâte au sulfite écrue	11
Пâte au sulfite purifiée	14
Пâte au sulfite à rayonne	36
Пâte au sulfite semi-dure	29
Пâte au sulfite tendre	30
Пâte chimique	2
Пâte chimique blanchissable	12
Пâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium	126
Пâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium	127
Пâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium	128
Пâte chimico-thermomécanique	56
Пâte de bois	1
Пâte de bois à haut rendement	41a
Пâte de chiffon	58
Пâte dissolvante	34
Пâte en feuille	16
Пâte en flocon	18
Пâte en rouleaux	15
Пâte mécanique	50
Пâte mécanique blanche	52a
Пâte mécanique blanchie	57
Пâte mécanique brune	53
Пâte mécanique de défibreur	51
Пâte mécanique au raffineur	54
Пâte mécanique mi-chimique	52
Пâte mi-chimique	41
Пâte mi-chimique à la soude	46
Пâte mi-chimique au bisulfite	44
Пâte mi-chimique au sulfate	42
Пâte mi-chimique au sulfite	43
Пâte mi-chimique au sulfite neutre	45
Пâte mi-chimique blanchie	49
Пâte mi-chimique blanchissable	48
Пâte mi-chimique écrue	47
Пâte nitrosodique	8
Пâte organosolve	76
Пâte oxydée milieu alcalin	10
Пâte pour acetylisation	35
Пâte pour rayonne cord	39
Пâte sèche à l'air	75a
Пâte thermomécanique	55
Пâte thermomécanique de défibreur	53a
Propriétés mécaniques de pâte de bois	140
Quotient d'humidité de pâte de bois	75

Термин	Номер термина
Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois	136
Résistance à la déchirure de pâte de bois	146
Résistance à l'éclatement de pâte de bois	147
Résistance au pliage de pâte de bois	144
Teneur de la pâte en cendre	90
Teneur en alpha-cellulose	123
Teneur en beta-cellulose	124
Teneur en gamma-cellulose	125
Teneur en lignine de pâte de bois	101
Teneur en pentosanes de pâte de bois	95
Teneur en résine et graisse de la pâte de bois	91
Traces métalliques dans la pâte de bois	83
Viellissement de pâte	149a
Vieux papiers	59
Viscosité cuproammoniacale de pâte chimique	132
Viscosité cuproéthylendiamine de pâte chimique	133
Viscosité de pâte chimique	131

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- 1. РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Министерством лесной промышленности СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

М. А. Иванов, М. Д. Мишанов, В. В. Кожин, А. И. Куприянов, В. М. Никитин, А. М. Оболенская, В. П. Щеголев, А. А. Саков, Н. И. Скоркина, С. И. Скворцова, В. В. Хажова

- 2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 25.08.89 № 2644.
- 3. Срок первой проверки** — 1998 г.
- 4. ВЗАМЕН ГОСТ 17002—72, ГОСТ 18594—73**
- 5. Стандарт унифицирован с БДС 8570—81**
- 6. Ограничение срока действия снято** Постановлением Госстандарта СССР от 25.08.89 № 2644
- 7. ПЕРЕИЗДАНИЕ** [сентябрь 1989 г.] с Изменением № 1, утвержденным в августе 1989 г. [ИУС 12—89]

Редактор *Н. П. Шуккина*
Технический редактор *Э. В. Мисляй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 12.10.89 Подл. в печ. 27.12.89 1,75 усл. п. л. 1,88 усл. кр.-отт. 1,90 уч.-над. л.
Тир. 12 000 Цена 10 к.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., д. 3.

Вильямсбургская типография Издательства стандартов, ул. Дарюс и Гирено, 39. Зак. 2234.

Величина	Единица		
	Наименование	Обозначение	
		международное	русское

ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Длина	метр	m	м
Масса	килограмм	kg	кг
Время	секунда	s	с
Сила электрического тока	ампер	A	А
Термодинамическая температура	кельвин	K	К
Количество вещества	моль	mol	моль
Сила света	кандела	cd	кд

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Плоский угол	радиан	rad	рад
Телесный угол	стерадиан	sr	ср

ПРОИЗВОДНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

Величина	Наименование	Единица		Выражение через основные и дополнительные единицы СИ
		международное	русское	
Частота	герц	Hz	Гц	с^{-1}
Сила	ньютон	N	Н	$\text{м} \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-2}$
Давление	паскаль	Pa	Па	$\text{м}^{-1} \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-2}$
Энергия	джоуль	J	Дж	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-2}$
Мощность	ватт	W	Вт	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-3}$
Количество электричества	кулон	C	Кл	$\text{с} \cdot \text{А}$
Электрическое напряжение	вольт	V	В	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-3} \cdot \text{А}^{-1}$
Электрическая емкость	фарад	F	Ф	$\text{м}^{-2} \cdot \text{кг}^{-1} \cdot \text{с}^4 \cdot \text{А}^2$
Электрическое сопротивление	ом	Ω	Ом	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-3} \cdot \text{А}^{-2}$
Электрическая проводимость	сименс	S	См	$\text{м}^{-2} \cdot \text{кг}^{-1} \cdot \text{с}^3 \cdot \text{А}^2$
Поток магнитной индукции	вебер	Wb	Вб	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-2} \cdot \text{А}^{-1}$
Магнитная индукция	тесла	T	Тл	$\text{кг} \cdot \text{с}^{-2} \cdot \text{А}^{-1}$
Индуктивность	генри	H	Гн	$\text{м}^2 \cdot \text{кг} \cdot \text{с}^{-2} \cdot \text{А}^{-2}$
Световой поток	люмен	lm	лм	кд · ср
Освещенность	люкс	lx	лк	$\text{м}^{-2} \cdot \text{кд} \cdot \text{ср}$
Активность радионуклида	беккерель	Bq	Бк	с^{-1}
Поглощенная доза ионизирующего излучения	грей	Gy	Гр	$\text{м}^2 \cdot \text{с}^{-2}$
Эквивалентная доза излучения	зиверт	Sv	Зв	$\text{м}^2 \cdot \text{с}^{-2}$